

**ДОГОВІР № 4SCH1-02738**  
**про надання стипендії (гранту)**

м. Київ

« 14 » листопада 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Герман Єлизавета Сергіївна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Стипендіату в рамках програми "Стипендії" на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації культурно-мистецького проекту «Дослідницька подорож до Вільнюсу з метою реконструкції життєвого та професійного шляху художника Григорія Гавриленка» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ**

1. Стипендіат реалізує Проект до 30 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 2 цього Розділу.

2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат (крім статті «Харчування та інші власні потреби»).

3. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акту про виконання Проекту.

**III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума Стипендії становить 72 919 грн. 26 коп. (сімдесят дві тисячі дев'ятсот дев'ятнадцять гривень 26 копійок) в тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% становить 13 125 грн. 47 коп. (тринадцять тисяч сто

двадцять п'ять гривень 47 копійок) та військовий збір 1,5% становить 1 093 грн. 79 коп. (одна тисяча дев'яносто три гривні 79 копійок).

2. Загальна сума Стипендії до виплати становить 58 700 грн. 00 коп. (п'ятдесят вісім тисяч сімсот гривень 00 копійок).

3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

#### **IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;

2) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;

4) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкта авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

5) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості,

фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проекту.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умози, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

### **VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором

2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

### **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.

2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2021 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими

відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.scholarship@ucf.in.ua

2) контактна особа Стипендіата:

Eglė Juocevičiūtė

7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації

Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

МФО: 820172

Тел : +38 (044) 504-22-66

Стипендіат

Герман Єлизавета Сергіївна

Паспорт: виданий

Ідентифікаційний код:

Місце реєстрації: 04116, м. Київ,

Поштова адреса: 04116, м. Київ,

Одержувач: Герман Єлизавета Сергіївна

Банк одержувача: АТ КБ "ПриватБанк"

МФО: 305299


Призначення платежу: Поповнення карткового рахунку

Герман Єлизавета Сергіївна, ІПН:

Тел.

Виконавчий директор

  
В.Г. Борковський  
М.П. 

  
Б.П. Є.С. Герман



Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4SCH1-02738

від «14» листопада 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Стипендії

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4SCH1-02738

**Назва проекту: Дослідницька подорож до Вільнюсу з метою реконструкції життєвого та професійного шляху художника Григорія Гавриленка**

## **Візитна картка**

### **Назва проекту**

Дослідницька подорож до Вільнюсу з метою реконструкції життєвого та професійного шляху художника Григорія Гавриленка

### **Назва проекту англійською мовою**

Research trip to Vilnius to reconstruct the life and career of the artist Hryhorii Havrylenko

## **Географія реалізації проекту**

### **Населений пункт**

Вільнюс

### **Початок проекту**

2021-07

### **Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)**

2021-10-30

### **Тривалість проекту в місяцях**

4

### **Формат проекту**

наживо

### **Пріоритетний сектор**

візуальне мистецтво

### **Основний продукт**

Стипендія

### **Ключові слова за напрямками**

графіка

музей

### **Конкурсна програма**

Стипендії

### **Тип проекту**

Індивідуальний

## **Загальна інформація про стипендію**

### **Коротка інформація про проект**

В рамках комплексного дослідження, яке стане підмурком майбутньої монографії про художника-шістдесятника Григорія Гавриленка у (співавторстві з Ольгою Балашовою, видавництво IST Publishing) я досліджую важливий, але фактично не вивчений період життя та творчої практики художника, пов'язаний з містом Вільнюс, де, починаючи з кін. 1940х рр. проживала його родина, і куди він регулярно подорожував упродовж 1940-80х рр. Мета: через реконструкцію незведених фактів біографії Гавриленка проаналізувати зв'язок його творчості та українського мистецтва з ширшим європейським контекстом, частиною якого в даний період уже було литовське культурне середовище. Результатом подорожі стане публічна презентація, опубліковані тексти та медіа контент з метою популяризації постаті Гавриленка.

### **Коротка інформація про проект англійською мовою**

As part of my ongoing work on the book about Sixties artist Hryhorii Havrylenko (co-authored with Olga Balashova, IST Publishing), I explore an important yet understudied period of the artist's life and practice connected to the city of Vilnius, where his family was based in since 1940s, and where he regularly traveled to in 1940-1980s. During my trip to Vilnius, I will reconstruct unknown

facts from Havrylenko's biography and analyze connection between his work and Ukrainian art in general and the wider European context, which Lithuanian art scene was a part of. The research trip will result in a public presentation (off- and online), text publication and media content to promote the art of Havrylenko.

**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)**

58700

**Сума співфінансування**

0

**Загальний бюджет проекту**

58700

**Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)**

**Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?**

Ні

**Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?**

Так

**Інформація про стипендіата**

**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Герман Єлизавета Сергіївна

**Прізвище, ім'я англійською**

German Yelyzaveta

**Громадянство**

Україна

**Рік народження**

1988

**Стать**

Жіноча

**Контактний телефон**

**Додатковий номер телефону**

**Електронна пошта**

**Код ІПН**

**Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності**  
Ph.D, мистецтвознавиця, кураторка, співзасновниця галереї The Naked Room та дослідницької медіа платформи “Відкритий Архів”. Співредакторка видань

“Мистецтво українських шістдесятників” ( Основи, 2015), Decommunized: Ukrainian Soviet Mosaics (Основи-Dom Publishers, Київ-Берлін, 2017).

Кураторка Фестивалю молодих українських художників (Мистецький Арсенал, 2017) та виставки “Що важливо?” (Гете Інститут, Izone, 2019).

Співкураторка програми “Сучасне мистецтво” у Kyiv Academy of Media Arts.

Лекторка школи Skvot. З 2019 р. — постійна авторка видання Your Art.

**Адреса реєстрації (прописки) стипендіата**

вул. Молдовська 5, кв. 57

**Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)**

вул. Молдовська 5, кв. 57

**Область стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)**

м. Київ

**Тип населеного пункту**

Місто

**Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)**

Київ

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах**

<https://www.facebook.com/lizaveta.german>

**Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?**

Ні

**Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше? Якщо так, то опишіть свою роль в проекті.**

Ні

**Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.**

**Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ?**

Ні

**Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?**

Ні

**Інформація про сторону що приймає / місце перебування**

**Повна назва приймаючої сторони / організації/ місця перебування**

Lietuvos nacionalinis dailės muziejus (Національний художній музей Литви, м. Вільнюс)

**Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування) англійською мовою**

Lithuanian National Museum of Art (Vilnius)

**Контактна інформація приймаючої сторони/організації (місця перебування) (адреса, телефон, електронна пошта)**

Skaistis Mikulionis, tel. :

**Якою діяльністю займається приймаюча сторона/організація? Якщо стипендія спрямована на забезпечення участі в заході, то додайте короткий опис заходу та акцентуйте цілі, які ставить організатор такого заходу.**

Національний художній музей Литви є центральним музейним закладом Литви, який провадить активну та різноманітну міжнародну співпрацю та прагне розвивати професійні стосунки з іноземними мистецтвознавцями. В рамках мого проєкту команда музею за особистим погодженням директора музею пана Гелюнаса допоможе в підготовці подорожі, пошуку матеріалів, роботі в місцевих архівах, забезпечить за потреби офіційними фаховими рекомендаціями, необхідними для зустрічей та інтерв'ю.

**Надайте активне посилання на сайт чи сторінку організації в соц. мережах.**

<https://www.lndm.lt/>

## **Опис діяльності та її мотивація**

**У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напряму тощо і формат вашої участі).**

2021:

**ЛИПЕНЬ:**

**ЗАХОДИ:**

—підготовка до подорожі, збір матеріалів

**РЕЗУЛЬТАТИ:**

—домовленості про зустрічі, кабінетні дослідження

**СЕРПЕНЬ:**

**ЗАХОДИ:**

—подорож до міста Вільнюс, 7 днів;

**РЕЗУЛЬТАТИ:**

—зустріч з співробітниками музеїв, консультації, інтерв'ювання;

—збір матеріалів;

—трансляція деталей подорожі в сторіз на особистій Instagram сторінці

- розповідь про деталі подорожі на сторінці “Григорій Гавриленко” в фб та Інстаграм
- створення фото та відео контенту впродовж всієї подорожі для подальшої професійної пост-обробки фото матеріалів

#### СЕРПЕНЬ-ВЕРЕСЕНЬ

##### ЗАХОДИ:

- обробка матеріалів подорожі, написання текстів;

##### РЕЗУЛЬТАТИ:

- отримані матеріали та інтерв'ю систематизовані;
- фактаж уточнено (телефоном, листування);
- тексти написані;
- пост-обробка фото та відео контенту (запрошений фото редактор)

#### 1 - 10 жовтня:

##### ЗАХОДИ:

- проведення зустрічі-лекції за мотивами подорожі в одній з київських галерей чи музеї, за участі колег з Національної художньої галереї Литви (zoom);
- публікація тексту;

##### РЕЗУЛЬТАТИ:

- підготовлені тези;
- анонсування події;
- проведена дискусія;
- опублікований текст.

#### 10 - 30 жовтня:

##### ЗАХОДИ:

- підготовка звіту.

##### РЕЗУЛЬТАТИ:

- готовий звіт.

**Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної події/інституції тощо? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід співпраці/участі, якщо це відбувається не вперше або є продовженням попередніх етапів вашої професійної діяльності/освіти/дослідження тощо).**

Моє дослідження постаті Григорія Гавриленка триває з 2008 року. В якості студентки факультету теорії та історії мистецтва НАОМА я написала та захистила бакалаврський та магістерський дипломи (на відмінно), присвячені творчості Гавриленка, під керівництвом професора А.В.

Заварової, чільної фахівчині з історії життя та роботи Гавриленка та мистецтва шістдесятників в цілому. В 2012-2015 я працювала на упорядкуванні першої ґрунтовної книги про цей період — “Мистецтво українських шістдесятників” — разом з моєю постійною співавторкою Ольгою Балашовою (книга вийшла друком 2015 року у вид-ві “Основи”). На її основі взимку 2015-2016 рр. у Національному художньому музеї України відбулася виставка “Мистецтво українських шістдесятників. Можливість музею” (куратори О. Балашова, Л. Герман, М. Ланько), яка вперше зібрала в єдиному експозиційному просторі роботи 15 художників-шістдесятників з 5 ключових осередків (Київ, Львів, Одеса, Харків, Ужгород). Зокрема, на виставці були експоновані декілька важливих творів Гавриленка. Упродовж 2008—2020 року я опублікувала більше 10 текстів про Гавриленка в художніх виданнях, популярній та спеціалізованій пресі. У 2016 році я виступила кураторкою виставки творів Гавриленка “Образ світлий” в галереї «Білий простір» Stedley Art Foundation.

**Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?**

Глибинне дослідження життя та роботи Григорія Гавриленка для написання та публікації першої монографії про художника стане важливою кульмінацією моєї багаторічної роботи по оприявненню спадку цієї ключової, але незаслуженно мало вивченої постаті історії українського мистецтва.

Неофіційне мистецтво України 1960-80х рр., та практика Гавриленка зокрема, досі належним чином не включені до історико-культурного нарративу. Українські "шістдесяті" доволі детально вивчені дослідницями й дослідниками з різних царин гуманітарного знання. Проте все ще не існує ані постійних експозицій з творами Гавриленка, а ні вичерпної книги про нього.

Окремою мотивацією цієї частини дослідження, пов'язаної з подорожжю до Литви, є з'ясування зв'язків українського художника та його покоління із ширшим європейським контекстом 1960-80х рр. Частиною якого в цей час уже була Литва: попри приналежність до соціалістичного табору, культурне життя країни (особливо у Вільнюсі) були суттєво ближчим до світових культурних тенденцій, а художники мали більше творчої свободи. У період 1960-80-х рр. Гавриленко регулярно бував у Вільнюсі, де проживали його батьки та сестра, і мав нагоду глибше вивчити литовське та світове мистецтво в музеях, на виставках, завдяки доступним до продажу книгам та альбомам. Це, безумовно, розширило його художній світогляд та мало вплив



на художню практику, що і стане головним предметом нашого дослідження.

### **Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?**

1. Реконструювати неznані й досі недоступні до вивчення факти біографії Григорія Гавриленка, пов'язані з життям його родини у Вільнюсі та його особистими подорожами та знайомством з локальним культурним життям;

2.Зібрати супутні матеріали та усні свідчення про “вільнюські” сторінки біографії з метою їх подальшого оприлюднення та включення до майбутніх публікацій.

3.Налагодження професійних зв'язків з колегами з Національного художнього музею Литви задля взаємного професійного обміну;

4.Розширення та урізноманітнення географії історії українського мистецтва, пожвавлення уваги європейських музеїв та дослідників.

### **Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?**

Зібрані впродовж подорожі відомості про невідомі сторінки життя Гавриленка стануть необхідним підмурком для реконструкції його повної біографії, а відтак, і ключем до аналізу окремих етапів його художньої практики, історії його родини (цікавим є сам факт переїзду селянської родини з Сумщини до столиці країни Прибалтики в складні післявоєнні роки), а також зв'язку його творчості з литовським та європейським контекстом.

### **Мета, цілі, завдання та результати та ризики стипендії**

#### **Основна мета проекту**

Мета стипендії — забезпечення подорож до Вільнюсу та провадження дослідження життя та творчої практики Григорія Гавриленка.

Результати дослідження в рамках подорожі є необхідними для продовження книги про Григорія Гавриленка, що над нею я працюю в спів-авторстві з Ольгою Балашовою понад два роки.

#### **Цілі проекту**

## **Ціль**

Реконструювати періоди життя та творчості художника-шістдесятника Григорія Гавриленка, пов'язані з містом Вільнюс та життям його родини в Литві.

## **Завдання**

Підготувати та здійснити дослідницьку подорож до Вільнюса за сприяння колег з Національного художнього музею Литви.

## **Результат 1**

подорож успішно здійснена, проведене дослідження, зібрані матеріали, записані інтерв'ю, пов'язані з постаттю Гавриленка та його зв'язком з Литвою;

## **Результат 2**

створені супутні якісні фото та відео матеріали для висвітлення подорожі та її результатів.

## **Індикатори досягнення результатів**

— Кількість зібраних та опрацьованих архівних матеріалів, проведено 5 зустрічей з мистецтвознавцями та музейниками; записано 4 інтерв'ю/ коментарі, які стосуються зв'язку Гавриленка або, ширше, українського мистецтва 1960х з мистецькою сценою Вільнюсу;

—Здійснено фото та відеозйомку місцин, пов'язаних з життям Гавриленка для подальшої професійної пост-обробки залученим фоторедактором в Києві;

— Інформативність знайдених матеріалів: встановлено нові, попередньо невідомі факти життя Григорія Гавриленка, які можна використати для подальшої роботи над книгою;

— створені фото та відео матеріали цікаво та якісно трансформуються в матеріали для преси та соціальних мереж (не менше 10 світлин та 5 коротких відео сюжетів для публікації в соціальних мережах); якісний вигляд контенту забезпечить залучений до проєкту фото редактор.

## **Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?**

Під час подорожі ми будемо здійснювати ретельну документацію ходу дослідження на фото і відео (відвідання пов'язаних з родиною Гавриленків

місце, зустрічі з героями інтерв'ю, відвідання музеїв), яка стане основою промо матеріалів про перебіг подорожі та дослідження в спеціалізованих розділах та виданнях (Your Art, Yabl, Buro247 та інші) та соціальних мережах Instagram та facebook (особисті сторінки авторки та окремі сторінки, присвячені Григорію Гавриленко). Частина фото матеріалів отримає професійну пост-обробку залученим фоторедактором, для подальшого використання в високій якості для дослідницьких та промо цілей, включно з промо матеріалами для потреб УКФ.

**Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?**

Так. Перебіг подорожі та дослідження буде фіксуватися на фото і відео.

Для промотування постаті Гавриленка ще на початку 2020 року була створена спеціальна сторінка в Instagram та facebook:

<https://www.facebook.com/havrylenkotheartist>

[https://www.instagram.com/hryhorii\\_havrylenko/](https://www.instagram.com/hryhorii_havrylenko/)

Я особисто маю значний досвід провадження комунікації з українськими ЗМІ та в соціальних мережах, оскільки давно й успішно опікуюся комунікаціями галереї The Naked Room, а також маю достатні баові навички створення фото та відео контенту (маю досвід самостійного створення короткометражного документального фільму в рамках фестивалю кіно та урбаністики 86).

**Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.**

У довгостроковій перспективі результати дослідження ляжуть в основу монографії про художника-шістдесятника Григорія Гавриленка (видавництво IST Publishing), що сприятиме розвитку художньої критики та інтелектуальної думки у професійній спільноті, а також ознайомить більш широку аудиторію з постаттю Григорія Гавриленка та його творчим спадком. Поява нових досліджень (статей, лекцій) інших авторів, включення оцифрованих творів до каталогів, книг, а самих творів — до нових виставок.

**Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків**

1. Через COVID-19 можливе обмеження доступу до країни та культурних інституцій. Щоб уникнути цього ризику, я буду на постійному зв'язку з приймаючою стороною (колегами з музею), аби разом спланувати найбільш вдалий час для моєї подорожі. Колеги з Литви мають попередній позитивний досвід оформлення робочих запрошень для громадян України,

які дозволяють перетнути кордон з Литвою в часи пандемії.

2. Хвороба, моя особиста або залучених колег з боку приймаючої сторони (музею). Аби уникнути ризику скасування подорожі через хворобу, я закладаю свідомо довший період у графіку проєкту та залишаю можливість змінювати дати подорожі без наслідків для якості проєкту. Представники приймаючої сторони можуть замінювати одне одного для допомоги з моїм дослідженням, оскільки я маю підтвердження сприяння безпосередньо директора музею.

3. Хвороба або фізична неможливість потенційних героїв інтерв'ю у Вільнюсі. В разі скасування інтерв'ю та зустрічей в останній момент в силу хвороби, я можу домовитися про онлайн інтерв'ю за сприяння литовських колег.

## **Декларація доброчесності**

**Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.**

Так

**Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.**

Так

**В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших**

**обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами ) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.**

Так

## Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Грантоотримувач:**

Герман Є. С.



